



Constitutional evolution

Canadian history shows a process of evolution in the status of positions such as that occupied by the lieutenant governor. The intentions of the fathers of confederation expressed in the Constitution Act, 1867 (originally called the British North America Act), have been shaped by subsequent events and by the forces of tradition, so that the legal principles alone provide an imperfect picture of how government in Canada actually works. A similar process of constitutional evolution is underway in the territories.

1867 – the British North America Act provides that “the Executive Government and Authority of and over Canada is hereby declared to continue and be vested in the Queen.” Lieutenant governors start out as officers of the dominion government in much the same way as the Governor General is considered to be an agent of the British government. ▼



Évolution constitutionnelle :

L'histoire canadienne démontre un processus d'évolution dans le statut de charges comme celle de lieutenant-gouverneur. Les intentions exprimées par les pères de la Confédération dans la Loi constitutionnelle de 1867 (intitulée à l'origine Acte de l'Amérique du Nord britannique) ont été façonnées par les événements subséquents et par les forces de la tradition.

Les principes juridiques à eux seuls donnent une image imparfaite de la façon dont fonctionne réellement le gouvernement au Canada. Un processus semblable d'évolution constitutionnelle est amorcé dans les territoires.

1867 – L'Acte de l'Amérique du Nord britannique dispose que « à la reine continueront d'être et sont par la présente attribués le gouvernement et le pouvoir exécutif du Canada ». Les lieutenants-gouverneurs ont commencé à titre d'agents du gouvernement du dominion, un peu comme le gouverneur général, qui est considéré comme le représentant du gouvernement britannique. ▼



ᐁᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ

ᐁᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ

ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ

1867: British North America Act ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ ᐱᓕᓂᐱᓂᓂᐱᓕᓂ



Le commissaire du Yukon souhaite à la
gouverneure générale la bienvenue dans son
territoire, en juin 1998.

The Commissioner of the Yukon welcomes
the Governor General to the Territory,
June, 1998.

ᑭᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦ ᑭᑭᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ, ᑭᑭ
1998, ᑭᑭᑦᑭᑦ.



Commissioners should not pass along information about matters of private concern except upon request of those involved. In such cases, the commissioner should assure the individual making the request that the matter will be raised privately with, and left entirely in the hands of, their elected officials. A matter of private concern may be brought directly to the attention of the appropriate minister, but the commissioner should always be sensitive to the need not to appear to be inappropriately bypassing the office of the first minister.

Le commissaire ne devrait pas transmettre de renseignements sur des questions d'ordre privé, sauf à la demande des personnes concernées. Dans ce cas, le commissaire devrait garantir à la personne qui les demande que la question sera réglée en privé, portée à l'attention des représentants élus et confiée à leurs soins. Une question d'ordre privé peut être portée directement à l'attention du ministre compétent, mais le commissaire devrait toujours veiller à ne pas donner l'impression qu'il court-circuite le premier ministre.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



The Commissioner's Potlatch continues a tradition of hosting community events, Whitehorse, 1998.

Ce potlatch du commissaire, tenu à Whitehorse en 1998, perpétue la tradition voulant qu'on accueille des événements communautaires.

ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ,
ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ, 1998.ᑭᑦᑭᑦᑭᑦ.



The oaths sworn by the Honourable Judy Gingell, Commissioner of the Yukon, upon taking office.


Le serment d'allégeance, signé par l'honorable Judy Gingell au moment d'entrer en fonction comme commissaire du Yukon.


ᐃᑦᑦᑦᑦ ᐃᑦᑦᑦᑦ, ᐃᑦᑦᑦ ᑲᑦᑦᑦᑦ
ᐃᑦᑦᑦᑦ.

OATH OF ALLEGIANCE

I, Judy Gingell, do swear that I will be faithful and bear true allegiance to Her Majesty Queen Elizabeth the Second, her heirs and successors, according to law.
So help me God.

Subscribed and Sworn before me
at the City of Whitehorse in the Yukon,
this 12th day of June, A. D. , 1995.



Judge of the Supreme Court of the Yukon




OATH OF OFFICE

I, Judy Gingell, do solemnly and sincerely promise and swear that I will duly and faithfully and to the best of my skill and knowledge execute the powers and trust reposed in me as the Commissioner of the Yukon.
So help me God.

Subscribed and Sworn before me
at the City of Whitehorse in the Yukon,
this 12th day of June, A. D. , 1995.



Judge of the Supreme Court of the Yukon




OATH OF SECRECY

I, Judy Gingell, do solemnly and sincerely swear that I will faithfully and honestly fulfill the duties that devolve upon me by reason of my appointment as Commissioner of the Yukon, and that I will not, without due authority in that behalf, disclose or make known any matter that comes to my knowledge by reason of such appointment.
So help me God.

Subscribed and Sworn before me
at the City of Whitehorse in the Yukon,
this 12th day of June, A. D. , 1995.


Judge of the Supreme Court of the Yukon



CONFLICT OF INTEREST

Conflict of interest guidelines applicable to federal ministers and other public officials apply as well to commissioners. The purpose is to avoid both actual and apparent conflicts between their public duties and their private interests.

LANGUAGE LESSONS

The Public Service Commission of Canada makes it possible for Commissioners and their spouses to learn a second official language of Canada.

POLITICS AND OTHER ACTIVITIES

Upon leaving office, it is advisable for a former commissioner to continue to be politically neutral for a discrete interval, preferably at least two years. The spouse may continue his or her activities.

CONFLITS D'INTÉRÊTS

Les lignes directrices relatives aux conflits d'intérêts applicables aux ministres fédéraux et aux autres fonctionnaires s'appliquent également aux commissaires. Elles visent à éviter les conflits réels ou apparents entre les fonctions publiques et leurs intérêts privés.

APPRENTISSAGE D'UNE LANGUE SECONDE

La Commission de la fonction publique du Canada donne la possibilité aux commissaires et à leur conjoint d'apprendre une langue seconde officielle au Canada.

ACTIVITÉS POLITIQUES ET AUTRES

Une fois qu'il a quitté son poste, tout ancien commissaire est encouragé à demeurer neutre sur le plan politique pendant une certaine période, de préférence une période d'au moins deux ans. Le conjoint peut poursuivre ses activités.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.



HONOURS OF
OFFICE

RÉMUNÉRATION
ET PRIVILÈGES

ΔΓCη↳▷↵↵↵
↵ ΛΓη↵↵↵
CΔ↳▷↵↵↵↵↵



TITLES

The commissioner takes office after having taken the prescribed oaths of office and at this time assumes the title "Honourable", which is retained for the duration of the term.

TITRES

Après avoir prêté les serments requis, le commissaire entre en fonction et prend alors le titre d'« honorable », qu'il conserve pendant la durée de son mandat.

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ,
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ,
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ.



PHOTO CREDITS

- Page 7 - UPI photo
- Page 13 - photo by Robin Armour
- Page 17 - photo by Fran Hurcombe
- Page 21 - Government of Newfoundland and Labrador photograph (Randy Dawe, photographer)
- Page 31 - photo by Shirley Robb
- Page 35 - photo by Robin Armour
- Page 39 - photo by Christian Coulombe
- Page 43 - photo by Fran Hurcombe
- Page 47 - photo by Robin Armour
- Page 51 - photo by Robin Armour
- Page 67 - photo by Robin Armour
- Page 71 - photo by Robin Armour
- Page 81 - photo by Robin Armour

RÉFÉRENCES PHOTOGRAPHIQUES

- Page 7 - UPI photo
- Page 13 - Photographie de Robin Armour
- Page 17 - Photographie de Fran Hurcombe
- Page 21 - Photographie du photographe officiel du gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador (Randy Dawe)
- Page 31 - Photographie de Shirley Robb
- Page 35 - Photographie de Robin Armour
- Page 39 - Photographie de Christian Coulombe
- Page 43 - Photographie de Fran Hurcombe
- Page 47 - Photographie de Robin Armour
- Page 51 - Photographie de Robin Armour
- Page 67 - Photographie de Robin Armour
- Page 71 - Photographie de Robin Armour
- Page 81 - Photographie de Robin Armour

ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ

- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 7 -
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 13- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 17- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 21- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ (ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ, ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ)
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 31- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 35- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 39- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 43- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 47- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 51- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 67 ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 71- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ
- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ 81- ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦᑲᑦ



